

بالفاظ صفت سو (100) سے زیادہ ناموں سے یاد کیا گیا ہے، تو وہیں ایک لفظ 'عجوز' نصف صد (50) معنی میں برتا جاتا ہے۔ ایک عربی قاموس کے مطابق 'عجوز' سے مشتق لفظ 'عجوز' کے معنی میں بزرگ مرد و خاتون، شراب، مصیبت، کشتی، راستہ، ہانڈی، مکان، آگ، موت، گھوڑا کا درخت، قبضہ، تلوار کی تیغ، عافیت، پرہیزگاری، داہنا ہاتھ، بادشاہ، مشک، قبلہ، چاندی، بچھو، بچو، مادہ زہرا، حجرہ، باڑھ، خط، کتاب، گرم ہوا، گھی، فلک، گھوڑی، رشتہ، گدھ، چھنڈا، بھینڑا، دند، نسوانی قمیص، آفتاب کا ہالہ، خیمہ، بخار، تیزہ بلڑائی، دوزخ، بیھوک، بڑا پیالہ، نیل، توپ، ڈھال، سوداگر، گائے، بھاؤ، دریا، کنواں، خرگوش، شیر، سونے اور زین داخل ہیں۔

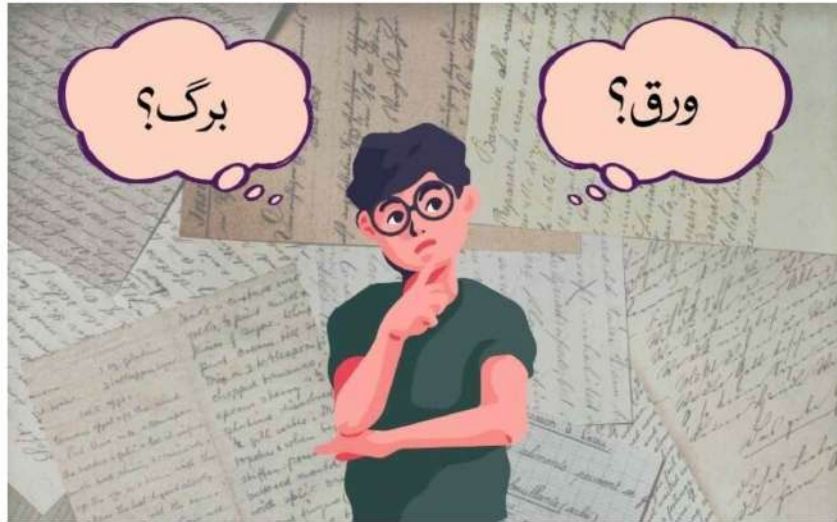
سو یعنی کچھ 'ورق' کے ساتھ بھی ہے کہ 'درخت کا پتہ' اس کے اول معنی ہیں نہ کہ واحد معنی۔ اس لیے کہ اہل عرب 'ورق' کو 'پتے' کے علاوہ دنیا، رونق دنیا، قوم کا حسن و جمال، قوم کی نوخیز اولاد، قوم کی کمزور اولاد، جوانی کی بھار، لکھنے کا کاغذ، چمڑا، کتاب کا ورق، زرو مال مویشی، زمین پر پڑا ہوا خون کا دھبا، دوران جراثیم کا گرنے والے لوتھڑے وغیرہ کے معنی میں بھی برتتے ہیں۔

'ورق' کے اس طول طویل تذکرے کے بعد اب 'ورق' کی رعایت سے مرزا نوشہ اسد اللہ خان غالب کا شعر ملاحظہ کریں اور ہمیں اجازت دیں۔

ورق تمام ہوا اور مدح باقی ہے سفینہ چاہیے اس نجر بیکراں کے لیے

لفظ تماشا:

'برگ' یا 'ورق'؟ اصل لفظ کون سا ہے؟



یہی 'برگ' اردو میں پتہ کہلاتا ہے۔ فارسی 'برگ' نے بصورت 'ورق' عربی میں معنی و مطالب کی جو بہار دکھائی ہے اس کے ذکر سے پہلے یہ سمجھ لیں کہ زیر بحث لفظ میں تبدیلی کی بنیادی وجہ و صوتی تبادلہ ہے جس نے 'ب' کو 'و' سے اور 'گ' کو 'ق' سے بدل کر 'برگ' کو 'ورق' بنا دیا ہے۔ عربی زبان میں 'ورق' کے اول معنی 'درخت کا پتہ' ہیں، جبکہ اس کی واحد 'ورق' اور جمع 'اوراق' ہے۔ عربی زبان کا ورق درحقیقت فارسی کا 'برگ' ہے۔ زمانہ جاہلیت کے عرب میں نوشت و خوان کا رجحان محدود اور سامان خط و کتابت محدود تر ہونے کی وجہ سے گاہے جن اشیاء کو بطور سامان نوشت برتا جاتا ان میں جانور کے شانے کی چوڑی ہڈی، کھال اور جھال کے علاوہ درختوں کے قابل نوشت پتے بھی شامل

تھے۔ سوان پتوں کی رعایت سے کاغذ اور لکھنے کے باریک چمڑے کو بھی 'ورق' کہا گیا۔ تمدنی تبدیلیوں کے ساتھ ہر زبان میں الفاظ کے معنی و اطلاقات میں وسعت پیدا ہوتی ہے، سو یہی کچھ 'ورق' کے ساتھ بھی ہوا، جب آرت پیپر کو 'ورق' مصقول اور 'ورق' نغلام کا نام دیا گیا۔ عرب کی سرزمین پر ہر طرح کا کاغذ ورق کہلایا اگر ورق کے اس بیان سے استناد گئے ہوں تو کچھ ڈکریوں کی پاپر (foolscap) کا بھی ہو جائے۔ 'اوراق' المصرفیہ، 'ورق' اللغہ اور 'ورق' مانا کہلائے۔ پھر بات فقط یہاں تک پہنچ کر تمام نہیں ہوئی، بلکہ کاغذ کی نو بنو صورتوں کے لیے وضع کی جانے والی ترکیب میں بھی 'ورق' بطور سابقہ برتا گیا۔ مثلاً ٹوائٹ پیپر کو 'ورق' المرعاض کہلایا تو ٹریٹنگ پیپر کو 'ورق' شفاف اور 'ورق' رسم' کہا گیا جبکہ کاربن پیپر کے لیے 'ورق'

foolscap یعنی آحق اور cap یعنی ٹوپی سے مرکب ہے۔ جبکہ دراصل یہ foolscap یعنی آحق کی ٹوپی ہے، جو کثرت استعمال کے سبب فل اسکپ ہو گیا ہے۔ اب رہی یہ بات کہ کاغذ کے اس مخصوص ساز کو آحق کی ٹوپی (foolscap) قرار دینے کا کیا راز ہے؟ تو واقعہ یہ ہے کہ بیٹے وقتوں میں اس مخصوص ساز کے کاغذ پر واٹر مارک کی صورت میں caps foolscap طبع ہوتی تھی، آحق کی یہی ٹوپی اس ساز کی وجہ تسمیہ قرار پائی۔

عربی زبان کے جملہ حاسن میں سے ایک یہ بھی کہ اس کے دامن میں اگر ایک چیز کے لیے دسیوں الفاظ ہیں تو وہیں ایک ہی لفظ دسیوں معنی میں برتا جاتا ہے۔ مثلاً اگر ایک 'شیر' کو



غزہ میں خوراک اور پانی کی شدید قلت کا سامنا

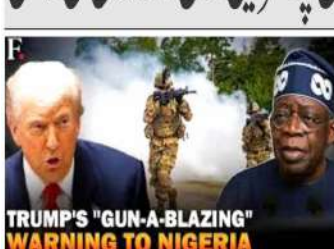


اسرائیلی فوج کی جانب سے غزہ سے مختلف علاقوں پر حملے کے باوجود، اسرائیلی فوج کے ساتھ ساتھ خوراک اور پانی کی قلت کا سامنا کر رہا ہے۔ اسرائیلی فوج نے کہا ہے کہ اسرائیلی فوج نے خوراک اور پانی کی قلت کا سامنا کر رہا ہے۔ اسرائیلی فوج نے کہا ہے کہ اسرائیلی فوج نے خوراک اور پانی کی قلت کا سامنا کر رہا ہے۔

مغل دور کے فنکار لہستان کی پیشینگ کر سٹیز لندن میں ریکارڈ قیمت میں نیلام

نئی دہلی (ایم این این)۔ مغل دور کی ایک تاریخی تصویر، جس میں چیتوں کی ایک خانہ کو چٹائی منظر میں دکھایا گیا ہے، کر سٹیز لندن کی نیلامی میں ۱۱۱ کروڑ روپے (تقریباً ۱۰۰ کروڑ روپے) میں فروخت ہوئی۔ یہ پیشینگ "اسٹریٹ" آف پینٹ ان اسٹریٹ لیزڈ اسٹریٹ" کے عنوان سے پیش کی گئی اور اسے صدر الدین آغا خان کے مجموعے کا حصہ قرار دیا گیا۔ نیلامی میں اس کی پادہ تقریباً ۱۵ لاکھ امریکی ڈالروں کا سامنا کیا گیا۔

ٹریمپ کی نائیجیریا میں عیسائیوں کے قتل پر امریکی فوجی کارروائی کی دھمکی



نئی دہلی (ایم این این)۔ امریکی صدر ٹریمپ نے نائیجیریا کو "بمبارڈ" اور "تعمیرات فراہم کرنے کے لیے نائیجیریا کو تیار کرنا" کا مطالبہ کیا ہے۔ ٹریمپ نے کہا ہے کہ نائیجیریا میں عیسائیوں کے قتل کی دھمکی ہے۔ ٹریمپ نے کہا ہے کہ نائیجیریا میں عیسائیوں کے قتل کی دھمکی ہے۔

تعمیرات فراہم کرنے کے لیے نائیجیریا کو تیار کرنا۔ ٹریمپ نے کہا ہے کہ نائیجیریا میں عیسائیوں کے قتل کی دھمکی ہے۔ ٹریمپ نے کہا ہے کہ نائیجیریا میں عیسائیوں کے قتل کی دھمکی ہے۔ ٹریمپ نے کہا ہے کہ نائیجیریا میں عیسائیوں کے قتل کی دھمکی ہے۔

شام: سرکاری ملازمین کی مہنگی گاڑیاں ضبط کروائی گئیں



نئی دہلی (ایم این این)۔ شام کے صدر بشار الاسد نے اپنے سرکاری ملازمین کو گاڑیاں ضبط کرنے کی حکمت عملی اختیار کر لی ہے۔ اس کے تحت سرکاری ملازمین کی گاڑیاں ضبط کر لی گئیں۔ اس کے تحت سرکاری ملازمین کی گاڑیاں ضبط کر لی گئیں۔

سرکاری ملازمین کی مہنگی گاڑیاں ضبط کروائی گئیں۔ اس کے تحت سرکاری ملازمین کی گاڑیاں ضبط کر لی گئیں۔ اس کے تحت سرکاری ملازمین کی گاڑیاں ضبط کر لی گئیں۔

سودان: خانہ جنگی میں شدت، سیکڑوں بگھر، عوامی برادری کا فوری جنگ بندی کا مطالبہ



نئی دہلی (ایم این این)۔ ایک نومبر ۲۰۲۵ء کو دہلی سے شائع ہونے والی رپورٹ کے مطابق، جنوبی اردن اور بصریہ کے درمیان خانہ جنگی میں شدت ہو رہی ہے۔ اس کے نتیجے میں سوڈان میں فوجی دستوں کی اپیل کی گئی ہے۔

سودان میں خانہ جنگی میں شدت، سیکڑوں بگھر، عوامی برادری کا فوری جنگ بندی کا مطالبہ کیا گیا ہے۔ اس کے نتیجے میں سوڈان میں فوجی دستوں کی اپیل کی گئی ہے۔

سعودی عرب: پہلی ششماہی میں ۶ کروڑ سیاحوں کی آمد، ۱۶ بلین ریال خرچ کئے



نئی دہلی (ایم این این)۔ وزارت سیاحت کی رپورٹ کے مطابق، سعودی عرب کی سیاحت میں تیزی سے اضافہ ہو رہا ہے۔ پہلی ششماہی میں ۶ کروڑ سیاحوں کی آمد ہوئی ہے۔

سعودی عرب کی سیاحت میں تیزی سے اضافہ ہو رہا ہے۔ پہلی ششماہی میں ۶ کروڑ سیاحوں کی آمد ہوئی ہے۔

مالدیپ نسلی تمباکو نوشی پر پابندی عائد کرنے والا پہلا ملک



نئی دہلی (ایم این این)۔ مالدیپ دنیا کا پہلا ملک ہے جس نے نسلی تمباکو نوشی پر پابندی عائد کرنے کا فیصلہ کیا ہے۔

مالدیپ نسلی تمباکو نوشی پر پابندی عائد کرنے والا پہلا ملک ہے۔ اس کے نتیجے میں مالدیپ میں نسلی تمباکو نوشی پر پابندی عائد کی گئی ہے۔

دنیا میں جاری کسی بھی تنازع میں صحافیوں کیلئے غزہ سب سے خطرناک جگہ: یو این



نئی دہلی (ایم این این)۔ اقوام متحدہ کے ترجمان نے کہا ہے کہ غزہ میں صحافیوں کی جان بچانے کے لیے غزہ سے بھاگنا ضروری ہے۔

اقوام متحدہ کے ترجمان نے کہا ہے کہ غزہ میں صحافیوں کی جان بچانے کے لیے غزہ سے بھاگنا ضروری ہے۔

نئی نئی لوازمات کی تیاری کے لیے بھی مشہور ہے، جنہیں عورتیں پہنتی ہیں۔

اس جزیرے پر چھنڈی، مہڑ، کاویا، موز، موگ پھلی اور جھروں کی کاشت بھی ہوتی ہے۔ جزیرے کے لوگ کشتیاں بنانے کے لیے بھی مشہور ہیں، جو اس جزیرے سے باہر نکلنے، یا شہر میں داخل ہونے کے لیے نقل و حمل کا واحد ذریعہ ہے۔ اس شہر کے زیادہ تر باشندوں کا پیشہ غیر ملکیوں اور سیاحوں کو مانی گیری اور کشتیاں کرائے پر دینا ہے۔ اس کے علاوہ کچھ لوگ بڑھتی کا پیشہ بھی کرتے ہیں۔

اسوان کے اہم ترین سیاحتی مقامات میں فیلہ مندر بھی ہے، جو فرعونوں مصر کے سب سے مشہور مندروں میں سے ایک ہے۔ یہ دریائے نیل کے وسط میں جزیرہ فیلہ پر واقع ہے، جو کہ مصر کے سب سے اہم دفاعی قلعوں میں سے ایک تھا، لیکن مندر کی تعمیر کے بعد نیل کے سیلاب کے خوف سے ابوسمبل کے مندر اور کلابشا کے مندر کی طرح انگریزوں کے جزیرے پر اس کی اصل جگہ سے ہٹا دیا گیا تھا۔

فیلہ نیپول خاص طور پر تیسری صدی قبل مسیح میں دیوی ایزبس کی پوجا کے لیے تعمیر کیا گیا تھا اور یہ بات قابل غور ہے کہ یہ دیوی مصر میں سب سے اہم اور طاقت ور دیوتاوں میں سے ایک تھی، جس کی پوجا یونانی اور رومی دونوں ہی کرتے تھے۔

فیلہ جزیرے پر بہت سے مندر ہیں، جن میں سے شاید سب سے اہم اور مشہور مندر تیسرے بادشاہ مس کے تعمیر کردہ ہیں۔ ساتھ ہی ساتھ وہ مندر جو بادشاہ نخت نائف نے تعمیر کیا تھا اور ساتھ ہی رومیوں کے مندر بھی ہیں۔ لفظ فیلہ کے مختلف زبانوں میں لکھی جاتی ہیں۔

قدیم مصری فیلہ زبان میں ہیلاک یا بیلخ میں اس کا مطلب حد یا انتہا ہے، کیوں کہ یہ جنوب میں مصر کی آخری سرحدی اس لیے اسے یہ نام دیا گیا، یونانی زبان میں اس کا مطلب محبوب ہے اور عربی زبان میں اس الوجود ہے۔ فیلہ جزیرے پر فرعونوں جیسے بڑی تعداد میں موجود ہیں۔ یہاں میں خاندان سے منسلک بطنی اول کا مزار ہے اور رومی اور بطنی دور کے ستون ہیں جیسے جھوڑا مندر، انھوں نے مندر اور ٹراچان کا چھیل ہے۔

یہاں ایک بات کا ذکر کرنا ضروری ہے، جب پانچویں صدی عیسوی میں عیسائیت ملک کا سرکاری مذہب بن گیا تو فرعونوں کے زیادہ تر مندر گرجا گھروں میں تبدیل ہو گئے اور جزیرہ فیلہ 'نپولس' میں سے ایک کا مرکز تھا، جس کی وجہ سے عیسائیت جنوب میں مصر اور سوڈان میں یونیا کی طرف پھیلی۔

اسوان

مصر کا خوب صورت اور تاریخی شہر



یہ علاقے میں دست یاب گریٹسٹ پچھلے بنایا گیا ہے۔ اس سائز کا بنایا جانے والا پہلا ڈیم تھا اور اس وقت دنیا کا سب سے بڑا ڈیم بنایا گیا تھا۔ اس ڈیم کا مقصد دریائے نیل کے سیلاب کے دوران پانی کو محفوظ کرنا ہے، جس کی مدد سے اب پانی کے لیے ضروری مقدار میں پانی نکالا جاتا ہے۔

اس کے علاوہ جزیرہ 'ہیسا' کو بہت سیاری یادگاروں اور فرعونوں نقوشوں پر مشتمل ہونے کی وجہ سے ممتاز حیثیت حاصل ہے۔ یہ جزیرہ اسوان شہر کے مشرق میں فیلہ مندر کے قریب، ہائی ڈیم اور اسوان ریزروائر کے درمیان واقع ہے۔ نیوٹین کے قدیم ترین جزیروں میں سے ایک ہے۔ یہ نام بادشاہ ٹیس کے نام پر ہے، جو ساتویں خاندان کے سب سے اہم بادشاہوں میں سے ایک

جزیرے کے گھر چک داروں کی وجہ سے چمکتے ہیں۔ یہ چھوٹے پہاڑ کی چٹانوں پر ایک خوب صورت ہم آہنگی کے ساتھ تقسیم کئے گئے ہیں، جو کہیں اور تلاش کرنا مشکل ہے۔ پہاڑ کے چٹروں سے چڑی ہوئی چمک دار رنگ کی تصویریں گھروں کو باہر اور اندر سے آراستہ کرتی ہیں، یہ ایک خوب صورتی اور نفاست بخشی ہیں، جو کہنے والوں کے دلوں کو موہ لیتی ہیں۔

فرعونوں، بطنی اور اسلامی ماڈلز اس کے فن تعمیر میں ایک ہم آہنگ خوب صورتی پائی جاتی ہے۔ گھروں کو چاروں طرف سے پہاڑ اور دریا گھیرے ہوئے ہے، جس کی وجہ سے اس جزیرے کے لوگ آلودگی سے پاک اور خوب صورت صاف ہوا سے لطف اندوز ہوتے ہیں۔

یہ بیمار یوں سے پاک صحت مند آب و ہوا ہے، جس کی وجہ سے یہ گھنٹا اور جوڑوں کے درد کے مریضوں کے لیے ایک صحت بخش مرکز ہے۔ یہ جزیرہ نیل کی مٹی سے مٹی کے برتن بنانے، جزیرے کے لوگوں کی دست کاری اور رنگین موتیوں کے ساتھ

پر سکون انداز میں دریائے نیل پر اچھے تھوڑے کس ہیں۔

اسوان شہر اور اس کے گردونواح کو ایک سیاحتی اور آثار قدیمہ علاقہ سمجھا جاتا ہے۔ جہاں غیر ملکی سیاحوں کی تعداد میں خاص طور پر یورپ اور مشرقی ایشیا سے اضافہ ہو رہا ہے۔ اس کے اہم ترین سیاحتی مقامات میں پرانا اسوان ڈیم شامل ہے۔

اس کی تعمیر کا کام ۱۹۸۱ء اور ۲۰۰۹ء کے درمیان اسوان میں شروع ہوا۔ اس کا سنگ بنیاد ضد یوی عباس حلمی دوم نے رکھا تھا اور ان کے دور میں اس کا افتتاح کیا گیا۔ اس پر ایک سڑک کی تعمیر ہوئی جو دریائے نیل کے مشرقی اور مغربی کناروں کو ملاتی ہے۔ یہ ڈیم ۱۲۱۱ میٹر لمبا، ۹ میٹر چوڑا ہے اور اس کے ۸۱ دروازے ہیں۔



سے ہے، جن میں سے زیادہ تر قبطی اور تھوڑے کس ہیں۔

اسوان میں سردیاں مختصر اور گرم ہوتی ہیں۔ موسم سرما بہت دل چسپ اور پر لطف ہوتا ہے، جب کہ موسم گرما طویل اور بہت گرم ہوتا ہے۔ گرمیوں میں چھلپاتی دھوپ کے ساتھ موسم نا قابل برداشت حد تک گرم ہوتا ہے۔ کم موٹی تعمیرات کے ساتھ تمام مہموں میں اسوان کا موسم پورے سال روشن اور دھوپ والا رہتا ہے اور ہر سال بارش نہیں ہوتی ہے۔

درحقیقت پوری دنیا میں اسوان کو مصر کے خوب صورت ترین شہروں میں سے ایک سمجھا جاتا ہے، جو موسم سرما گزارنے کے لیے بہت مناسب ہے۔ یہاں معتدل آب و ہوا، گرم دھوپ اور سکون جو اس میں ہر جگہ غالب ہے، یہاں تک کہ کشتیاں جو ایک شان دار اور خوب صورت



تحریر۔۔۔
ڈاکٹر ولاء جمال العسلی
اسوان کو تاریخی طور پر جنوبی مصر اور اس کے جنوبی دروازے کے اہم ترین شہروں میں سے ایک سمجھا جاتا ہے۔ یہ مصر کا جنوبی گیٹ وے ہے اور دریائے نیل کے مشرقی ساحل پر دریائے نیل کے پہلے آبشار پر واقع ہے۔ اس کا کچھ حصہ نیل کے چاروں طرف میدان میں واقع ہے اور دوسرا پہاڑیوں پر ہے، جو مشرقی صحرائی سطح مرتفع کے کنارے کی نمائندگی کرتا ہے۔ اس کے جنوب میں دریائے نیل کا پہلا آبشار ہے جو بالائی مصر اور 'نوبیا' کے درمیان قدرتی حد کی نمائندگی کرتا ہے۔

یہ قاہرہ سے ۸۷۰ کلومیٹر دور ہے اور ریلوے، صحرائی اور زرعی زمینیں سڑکوں، نیل کی کشتیوں اور گھریلو پروازوں کے ذریعے قاہرہ سے منسلک ہے۔ اسوان ۵۰۰۲ء سے دست کاری اور فنون کے شعبے میں یونیسکو کی فہرست میں رجسٹرڈ تاریخی شہروں میں سے ایک ہے۔

قدیم مصری زبان میں اسوان شہر کو 'سوفو' کے نام سے جانا جاتا تھا، جس کا مطلب بازار ہے۔ جہاں یہ ایک تجارتی علاقہ تھا اور تجارتی قافلوں کا ایک ٹھکانا تھا، وہیں یہ نوبیا آنے اور جانے والے قافلوں کا تجارتی مرکز بھی تھا۔ بظاہر کے دور میں یونانیوں نے اس نام کو بدل کر 'سین' رکھ دیا، پھر 'اقباط' نے اسے 'سوان' کہا۔

اسے سونے کا ملک بھی کہا جاتا تھا، کیوں کہ یہ نوبیا کے بادشاہوں کے لیے ایک بہت بڑا خزانہ تھا۔ یہاں جو وہاں ہزاروں سال سے قائم ہے۔ اور اسوان کی سرحدیں مشرق میں 'اسنا' سے جنوب میں 'سوان' کی سرحدوں تک ہجرت سے پہلے چھیلی ہوئی تھیں اور اس کے باشندے نوبیان تھے۔ چھٹی صدی عیسوی میں 'نوبیا' پر اسلامی فتح کے بعد پھر عرب قبائل اس میں رہنے لگے۔ عرب کے آنے کے بعد اس کا تلفظ اور نام

اسوان پڑا۔ چون کہ اسوان ملک کی جنوبی سرحد کی نمائندگی کرتا تھا، اس لیے اس کی اہمیت مصر کی پرانی سلطنت کے دور میں شروع ہوئی۔ یہ وسطی بادشاہوں کے دور کے دور میں ان فوجوں کے اجتماع کا مرکز بھی تھا، جنہوں نے جنوب میں اپنی حکمرانی کو بڑھانے کی کوشش کی۔ اسوان نے 'ہکسوس' کے خلاف جنگ میں بھی اہم کردار ادا کیا۔ بادشاہ محمد علی نے ۱۸۸۱ء میں مصر میں پہلا ملٹری اسکول قائم کیا۔ دسویں صدی عیسوی میں اسلامی دور میں اسوان کی ترقی ہوئی، جہاں سے بحری جہاز تازمین اور ہندوستان جاتے تھے۔

چھٹی اور ساتویں صدی میں یہ ایک اہم ثقافتی مرکز بھی تھا۔ مصر کے دوسرے شہروں کی طرح اسوان کے زیادہ تر باشندوں نے سنی مکتبہ فکر اور صوفی طریقوں کے مطابق اسلام قبول کیا۔ ان کا ایک حصہ عیسائیوں

قبول کیا۔ ان کا ایک حصہ عیسائیوں

